

Üfelsége II. Károly király a román nép sor- sának irányítója

Charles Petrie, a neves angol
földrajztudós cikke Romániáról



Londonból jelentik: Sir Charles Petrie, a nagy angol földrajztudós, aki legutóbb meglátogatta Romániát, érdekes cikket írt a Quarterly Review című folyóirat áprilisi számában. Sir Charles három részre osztja tanulmányát, az ország múltjával, jelenével és a jövőbeli lehetőségeivel foglalkozik.

A múltakra nézve megállapítja, hogy az etnikai egység tudata és a római birodalomtól örökölt latin kultúra hagyománya alapot nyújtottak a román függetlenség fenntartására és a román népek természetes határai között történt egyesülésre. A modern Románia — folytatja — Sir Charles Petris — elismeréssel tartozik két nagy királynak, I. Károlynak és I. Ferdinandnak, akik szilárd alapon nyugodt monarchikus hagyományt létesítettek és így lehetővé tették Oilesege II. Károly király számára, hogy akkor, amidőn a körülmények megkívánják, ne csak uralkodjék, hanem kormányozzon.

„Romániában tehát a monarchia betöltötte azt a történelmi küldetést, hogy a nemzeti érdeket képviselje.

centrifugális erők ugyanis olyan erősek lettek, hogy magát a nemzeti egységet is veszélyeztették s ennek tudatában Oilesege II. Károly király személyesen vállalta népei irányításának teljességét s így sorsának legjobb irányítója lett. Energiája rendkívüli és nincsen az a közigazgatási ágazat, melynek ne O adná meg az utirányt.

Oilesege II. Károly király és Mihály trónörökös arc képe úgy a fővárosban, mint az ország valamennyi helyiségében majdem mindenütt megtalálható és ez nem csupán a Trón iránti hódolatlannak, hanem annak az egészséges tisztelőnek a jele, amelyet ma betölt. A mai romániai légkör ugyanaz, mint volt Franciaországban Mazarin halála után, amikor XIV Lajos átvette a kormánykerék és minden a Trón kezdeményezéséből indult ki — írta Sir Charles Petrie, akinek utolsó munkája a Napkirályról szóló életrajz. Oilesege II. Károly király tehát sokat alkotott. Új utakat építenek s új közhivataltok emelnek. Sok minden hasonlít a modern Olaszországra és Németországra, azzal a különbséggel, hogy a román kormány nem nemzetiszocialista jellegű.

Oilesege II. Károly király bizonyos mértékben meggyőzte a románokat, hogy legyenek derűlátók s ennek következménye az a vidám tónus, mely uralkodik. Míg a szomszédos országokban suttogva beszélnek a vezetők jövőben hozandó intézkedéseiről, addig Romániában egyre hangszórózik az az irányzat, hogy valamennyi társadalmi osztálynak hozzá kell járulnia a problémák megoldásához, nem lehet azt állítani, hogy Romániában egy támaszó jellegű szellem uralkodik, viszont létezik egy szellem, melyel számolni kell mindazoknak, akik az ország területének valamelyik részére áhítoznak.

Románia éber. És ha számot vet azzal, hogy minden nap, mely elmúlik, új lehetőséget nyit meg számára, akkor ezt a királynak köszönheti.

Sir Charles így fejezi be cikket:

„Egy békés világban Románia sok szempontból irigylendő ország. Egyedül, minden külső segítség nélkül is meg tud élni, hála nemzeti javainak, lakossága békés és szorgalmas, királyja pedig határozott, aki azon öröködik, hogy betöltte azt a szerepet, melyre országának a mai nemzetközi közösségben joga van. Románia hagyományaihoz híven a nyugati hatalmak felé tekint és nehéz lenne meg nem állapítani, hogy e hatalmak és az általános béke megtartásának szempontjából mennyire szükség van arra, hogy Románia minden kívánt támogatást megkapjon.

Halálos merénylet Aninoszán, amely két ember életet oltott ki

Megdöbbentő s egyben mindeközül általánosan merénylet történt az elmúlt héten Aninoszán, amelynek két ember életét áldozta. Egyik merénylet a hatóságoknak sikerült ellőgni és a bűntetőbírószék keze fog itél-

kezni az elvetemült ember sorsa felett. A hatóságok megállapítása szerint a merénylet kétten voltak és mindketten katonaszökevények, akik megölték az ezredüköt és hozzu idő óta bujkáltak a hatóságok elől és akik-

re mostani beállítás mellett előtt is súlyos büntetés várt volna amelyet persze nagyon sokkal súlyosbít most elkövetett gyilkosság, amely a két csendő Du-mitru Nicolae és Bucur Floara életébe került.

Székel Vilmost,

a petrilai rom. katolikus egyházközség köztisztelőben élő plébánosát 1914, junius 29-én szentelőnek papja és ezalatt a negyed század alatt magyarul érő szível, lelélek, mely vallásosságával mindenféle tisztelőket, barátokat és jó emberek szeretetét szerelte meg a maga számára.

Székel Vilmos egyike azon kevés lelkeseknek, akik nem csak rendeltetésükhöz és kötelességükhöz híven, hűséges vezető, őrső, megbecsülő egyházközségüknek, hanem a papi hivatásból kívüli dolgozó munkása annak a hitnek, amely a kereszténység mai erejében élevezte. Évekig volt szentatár, mint kitűnő zenei képességekkel rendelkező, amelyet nem egy ízben használt fel a vallásos életben.

A szilvögyébe pár évvel ezelőtt vette át jelenlegi egyházközségét a hol békekedvet teremtett, mert azzal is érezteti ide és a kicsi egyházközség jóleső érzését veszi tudomásul, hogy vezetője, papja, Székel Vilmos, nem az akarnokok, pökhendiek és búzkeszűek játékaí vési életével naponta a világba, hanem paphos illo derűlátás, békekedvet, lelkiismeret azoknak a lelkeknek, amelyek a jó papot, mint Székel Vilmos, mindig nagyra értékelik.

Negyedszázados papi szolgálatához ösztinte szívből a legjobbakat kívánja, jóleső érzéssel könyveljek el ennek a dérek embernek munkáját annál is inkább, mert mindig elsőb voltak, akik a községében való munkálkodást úgy tekintették, mint a becsület ember jó szívének igaz utját. Kívánjuk, hogy az ötvenéves jubileumát az egészséges, hűvelé egyetértésben a helyi és társaiak segítségével szolgálatában érje meg s vezette az ég különös kegye, hogy minden lélek szeresse és tisztelje, amit meg is érdemel. (m)

(Egyetlen fő uccai nyári kerti helyiség, a Royal bodega udvarában, Allandó trissencsapolt sor, italkülönlegességek, kóstolók, halkülönlegességek, tejtermékek és finom felvágottak. Likörök és borok minden minőségben.)

Jóakaratu kérés a tanonclartó munkaadó kereskedők és kisiparosok érdekében

Az utóbbi időben nagyon sok tanonclartó kisiparost és kereskedőt büntettek meg mert a tanoncok vagy nem jártak, vagy pedig elkerülték a tanonclikát, amelynek az lett a következménye, hogy a bíróság a tanoncskola igazgatóságának jelentésével alapján az er leire büntette meg a munkaadót, amely felcöl a tanoncsának iskolabjárásáért.

Mondanunk sem kell, hogy a mai helyzetben milyen nehéz megfizetni az er leit, amely azonban legtöbbször kétfölre emelkedik, mert az elsőfoku hatóság ítéletét az érdekelt fél megfellebbezi és aztán a dévai ut, esetleg ottani ügyvéd, perköltség stb. már kétfölre leire emeli az er leit.

Azt hiszük, hogy ezen a helyzeten segíteni kell. És pedig a következőképen: Az isasiskolák igazgatósága neszaladjon azonnal a bíróságra, ha a tanuló véletlenül elmarad az iskolából, hanem figyelmeztesse a munkaadót erre a mulasztásra. Megtehet azt ennál is inkább, mert minden e világon levő első bíróknál először figyelmeztetik a bűnös, ha valami kihágás követ el, tehát a tanoncsiskolák igazgatói is megtehetik ezt, mert a munkaadók nélküli, illetve ha nem tartanak tanoncot, nem lesz akik fizessék a magas tandíjakat. Másodször pedig,

lessék a hanyag és mulasztott tanulóit is megbüntetni, illetve annak szüleit.

Miert szenvedjen itt csak a munkaadó, mikor az is megtéríthetik, hogy az nem is hibás. Ezenkívül pedig igen sok esetben olyan rossz tanulóért büntették már meg az iparosokat, hogy részöl, akik minden osztályban ismétölök lettek, világosabban kifejezve három évig jártak az első osztályt. Már most úgy is mindegy az ilyen tanulóknak, hogy elmaradt az iskolából, mert végzési bizonyítványt ugy sem kap és mehet szakmai vizsgára ugy is.

Azt hiszük, hogy az illetékes hatóságok tul szigoruan járnak el a kis emberek ellen. Mert ha a kereskedő, vagy iparos tanoncszerződés nélkül tart tanulóit, vagy azt nem küldi iskolába, erre lelekre büntetik őket. Ha egy kisiparosnál segéd van alkalmazva, aki régi kárvnyval van megbüntetik. Ha hiányzik valamilyen bélyeg, megbüntetik, ha levonja a fizetéséből az itafra, megbüntetik, ezzel szorosan itt van pl. a szurdoki szorosan levő nagy vasútépítő lárnáság, amelynél több mint

ezer munkás dolgozik, iparos és napszámos vegyesen, aszoban 90 százezerkötök nincsen meg sem a munkakönyve, sem a képesítést igazoló okirat. Napról napra keresnek fel bennünket onnan szakmunkások, akik arról panaszkodnak, hogy képesítés nélküli munkások dolgoznak és senki sem megyen ellenőrizni őket. Senki sem büntet meg ezért a törvénytelenségért holott a törvénynek errevonatkozó pontjai ebben az értelemben mindenkre vonatkoznak. Tessék tehát egyenlő mértékkel mérni és ugyanolyan szigorral alkalmazni a törvény paragrafussal mindenikre.

Felhívjuk erre a körülményre a munkásgyminiszterium figyelmét. Jóakaratot és igazságot kérünk az ügyben.

A kereskedők figyelmébe

A Devai Ipar és Kereskedelmi kamara közli, hogy a nemzetgazdasági miniszterium 61997/1939 számú rendeletével felmenti a kereskedelmi körny lártása és vezetése aló mindazon kisiparosokat és kereskedőket, akiknek az évi adókötelése jövődelme nem haladja meg az 50 ezer Leit. A rendelet szövegét továbbra is könyvelt kell vezetni azoknak, akik 50 ezer lein felüli jövedelme után vannak megadótartva.

Er a rendelet a legjobbkör jött és csak dicsegni tudjuk a kamara közbenjárását amelynek meg is lett az eredménye.

— A nyári estéken legkellemesebben töltelhei idejél az Iparoshub nyári herihelységében. Borkölönlegességek: Enyéd és, rieling, köverszöl carbamel, az italok gyöngyre, duraszalva. Naponta frissen csapolt sör. Étel különlegességek. Flekken és mittei. Estélnkint Rudi cigányzenekara muzsikál. Tárasságok részére külön terem. Vezető Jéger Ferencz. Gratar special.

— A magyar parlamenti csoport címe: Cluj-Kolozsvár sr. Brătianu No. 3. Telefon: 32-51. Sörgöz és Bukaresttel kapcsolatos ügyekben a cím: Dr. Mikó Imre, București, Calea Victoriei 128/A. Telefon: 458-24. Természetesen, hogy minden helyi eljárás igényölő ügyben közvelenül a magyar parlamenterekhez kell fordulni.

(Nyári nöl kelmeik a legszébb és legidátatosabb színenben a CHIC árúházban).

Angyelveünk tisztaságáért

(Mindn nemzetnek kötelezése megőrizni nyelvének tisztaságát.)

Lapukban, anyanyelveünk tisztaságáért megindított munkánkat magyar olvasóink körében általános megelégedéssel fogadja mindenki. Több helyről írták üdvözöltek a megkezdett munkát, majd mások, arra kérnek bennünket, hogy hívjuk fel a magyar tanítargatók, tanárolkat papokat, hogy legyenek támogatói ennek a mozgalomnak amely a nyelvünkre káros és idegen szavak használatát van hivatalva kiküszöbölöni. Er a munka nyelvtisztítás és nem nyelvcsédes és valami, vagy valaki ellen. Sőt valjuk és hirdetjük, hogy minden ember annyiféle ahány nyelvet beszél. Helyes tehát, ha valaki tisztán és érthetően beszél az anyanyelvet, de használ és kulturemberhez illő, ha más nyelvet is beszél, mivel ezáltal nagyobb megközelítélenk örvend azok előtt is.

Nyelvünket leginkább nemzetközi szavak kezdtek ki, illetve keveredöket bele, amelyet ma nem nemesak az ugynevezett jobb emberek használnak, hanem elég gyakran halljuk az a nép ajkáról is és „HÖRZIG” szóval dicsekszik meg egymás tunikáját ha találkoznak az utcán, holott mennyivel szebben hangzik ha azt mondja **szép és csinos** a ruhád. Középosztálybeli népcsoport tagjainál, illetve azok gyermekeinél meg egyenesen elrejtölök, hogy mennyire majmolják az idegen szavakat és bizony igen sokször ösztelvezistik a szöszent a „fazonnal”. Tünetni beszédben, nagyokat mondani és idegen szavakat keverni beszédünkbe, egyáltalában nem helyes beszéd, föleg nem, ha vannak ilyenek azok, akik azt sem tudják hogy az általuk használt idegen szó valótan mit is jelent, milyen kifejezést?

... Az első magyar szó nemesak az étellel és az élettel való küzdelemről beszél, hanem lelkeünk titkosabban rezdöléseire is rávilágít. Még az ujkor első századában is általános volt az a meggyöződés, hogy a csillagoknak különösen a születés pillanatában való állása a „konstelláció” az ember sorsára döntő fontossággal, ezért beszélünk még ma is szerencsés, vagy szerencsétlen csillag állástóllet emberről. Ezért fejezzük ki sorsunk balfordulatától való félelmünket ilyenformán: „**JO** órában legyen mondván,

Az abonál szónál hagyjuk el az elmúlt hétért és most írjuk meg hogy az „abortál” szó ha idegenhangzása dacára jobban szeretik is használni, nem helyes és nem jó kifejezés. „**ABORTÁL**” egyszeresen annyit jelent, hogy elvetel. Vagy itt van az „**AB OVO**” amelyet olyan előszere-

tettel használnak sován, holott egyszerűbb, tisztább és érthetőbb ha azt mondjuk, „**leletöl, kezdölöl (fogva) leteleölöl, eleve**”, szöszet használjuk. Miert kell nekünk „**abortál**” szót használni, mikor olyan rendesen és szöszesen használhatjuk helyette: **teljes, köteleés önálló, független örök (érték, állás, szöszesség) föltétlen, engedelmesség való tiszta, korlátlan, teljes hatalmu, önökényes, uralkodó, kényur, szarok, nyelvünkre és érthető beszédünkhöz szükséges kifejezések.** Az **abortölöl** szö helyett: **érthetőben: föltölölés, föltölölés bönölölésben.** Az „**abortöl**” szö helyett: **teljesen, teljeséggel, tökéletesen. 2. föltölölöl, föltölölöl önmagában véve, minden bizonynál, épességgel.**

(folytatjuk)

Molnár Sándor.

Kik a munkakamarai bíróságok munkatagjai a zslvílgyéből?

A megyei munkakamarai bíróság tagjai a zslvílgyéből a következők: Bogiu Alexandru, Novak György, Moț Petru, Vladuțiu Albert, Oprea Petru, Opincar Petru, Dan Georgehe, Szedlacsek Géza, Garbovean Simion, Stanciu Iosif, Borsai Oszkár Grava Ioan, Imecs Toma, Verbuț Ferencz, Inca Ioan, Sărbu Romulus, Biró Ioan, Fexler Iosif, Butoi Constantin, Oprisoi Georgehe, Ștefan Tudor, Petrean Georgehe, Șoif Tudor, Bachinski Petru, Vajdaen Petru, Regner Ioan, Lates Filip, Pricob Gavril, Kiss Sándor, Truța Ștefan Bore Nicolae, Szűcs Eugen, Lizi Petru Boer Georgehe, Pleșa Nicolae, Puchanski Enric, Avram Petru, Podrăci Aladár, Furdul Avram Zambo Ernő, Cășan Alexandru Jimborian Alexandru, Gișia Ioan Brinde Nicolae, Drobitu Victor Dumbrava Augustin, Burdugan Klemente József, Petca Nicolae, Jakab Vilmos, Kiss Ános, Suhane Alexandru, Toth Iános Toma Florian Reucher Iosif, Abram József, Galbacs Anton, Keilling Francis, Cășan Alexandru, Tégias Gábor, Tégias Márton és Varga József.

Természetesen a munkaadókat is megteleöl létszámú bírósági tag képviseli akiknek nevei azonban nem tuduk megismereni és így nem közölhetjük.

Hirdessen a NAPLO-ban

Hogyan lehet kedvezményesen a hátralékos adót kifizetni?

Az állami tartozások rendezéséről szóló új törvény

Röviden jeleztük már, hogy a Hivatalos Lap április 1-i számában törvényrendelet jelent meg az állami tartozások rendezéséről, amelynek lényege az, hogy meghosszabbítja az adóbonokkal a konszolidációs kölvényekkel való kedvezményes adófizetési lehetőségét.

A törvény az állami tartozások likvidálása tekintetében is meghosszabbítja ezt a rendszert úgy, hogy a régebbi idő óta fennálló állami tartozások egy részét ezután is készpénz helyett kedvezményes adófizetésre alkalmas bonokkal és konszolidációs kölvényekkel egyenlíti ki az állam.

A közönséget természetesen elsősorban az érdekli, hogy milyen adókat és más állami tartozásokat lehet kedvezményesen, esetleg az említett értékpapirokkal fizetni?

A hátralékos állami tartozások ebből a szempontból két nagy csoportba oszthatók. Az első csoportba azok a tartozások tartoznak, amelyek 1932. január 1-eltől keletkeztek, illetve amelyek az 1932–33 és 1933–34. költségvetési években származnak. A második csoportba pedig azok a tartozások, amelyek az 1934–35 és 1938–39. költségvetési években származnak.

Az 1932. január 1-eltől keletkezett bármilyen állami tartozások kivéve azokat, amelyek a Törvény 24. cikkében vannak felsorolva és amelyről később lesz szó, a következőképpen egyenlíthetők ki: Amennyiben 1939. szeptember 30-ig történik a kiegyenlítés, akkor 10%-ban készpénzzel és 20%-ban 1935. évi 3%-os konszolidációs kölvényekkel vagy adóbonokkal. A fennmaradó 70%-ot az összes kamatokkal és majorarekkal együtt teljesen törlik.

Azok pedig, akik állami tartozásokat 1939. szeptember 30. után, de legkésőbb 1940. március 31-ig fizetik ki, 15%-ban készpénzzel, 25%-ban a fentebb említett konszolidációs kölvényekkel vagy adóbonokkal fizethetnek. A fennmaradó 60%-ot az összes kamatokkal és majorarekkal teljesen elengedik.

Az adóbonokkal teljes névértékben, de kamatok nélkül számíthatók. A konszolidációs kölvényeket szintén névértékben számíthatják, azonban azokhoz mellette kell az összes még le nem járt szelvényeket.

A fentebb időkből származó állami tartozásokat be lehet számítani olyan állami követelésekre is, amelyek ugyanaból a

költségvetési évből származnak, tekintet nélkül arra, hogy a kedvezményes adót az adókat illeti-e meg, vagy pedig engedmény útján szerezte meg.

Az 1932–33 és 1933–34. években keletkezett állami tartozásokat, eltekintve a kivételektől 1939. szeptember 31-ig ki lehet fizetni 15%-ban készpénzzel és 30%-ban az említett járadékkal vagy adóbonokkal. A tartozás 55%-át, valamint a kamatokat és majorarekat 1939. március 31-ig elengedik.

Azok pedig, akik tartozásokat 1939. szeptember 30. után, de 1940. március 31-ig fizetik ki, a fizetést 20%-ban készpénzzel, 40%-ban az említett rentével vagy adóbonokkal fizethetik, a többi 40%-ot és az 1939. március 31-iki felszámított kamatokat és majorarekat a törvény elengedi.

Ezek a tartozások is kiegyenlíthetők ugyanaból a költségvetési évből származó állami követelések beszámításával még ha a követelést az adós engedély útján is szerezte meg.

Az 1934–35, 1938–39. költségvetési évből származó tartozásokat, az összes törvényes kamatokkal és majorarekkal együtt az 1939–40. költségvetési év folyamán a következőképpen lehet kiegyenlíteni: a) készpénzzel, b) beszámítással, ugyanebből a költségvetési évből származó állami tartozásokra, még ha engedmény útján szerezte is meg azokat az adós, c) ugyanazon adós ugyanazon adódnemre vonatkozó felülfizetésnek beszámításával, illetve a felülfizetett adókkal való leállítás útján.

A kormányzások, közigazgatási, autonóm pénztárak stb. jogosultak 1940. március 31-ig adóbonkokat és konszolidációs rentéket elfogadni adók, taxák és bírságok fedezésére és pedig ugyanolyan feltételek mellett, mint az állam az 1934. április 1-eltől származó tartozások kiegyenlítésére.

A kihágási eljárások után megállapított adókat és taxákat egyszerűen adótartozásoknak kell tekinteni és ezek kiegyenlítésére a törvény általános rendelkezései alkalmazandók. A tulajdonképeni bírságok kiegyenlítésére vonatkozóan a következő szabályok érvényesek:

Az 1939. január 1-eltől a pénzügyi törvények ellen elkövetett kihágásokat 1939. szeptember 30-ig ki lehet egyenlíteni: 20%-kal készpénzzel, 50%-kal konszolidációs vagy adóbonnal.

Aki a bírságot 1939. szeptember 30. után de 1940. március 30. előtt fizeti ki, a fizetést teljesítheti: 30%-kal készpénzzel, vagy 3 százalékkal az említett értékpapirokban. A bírság többi részét teljesen törlik. Rendkívül kedvezményes alkalom ez arra, hogy a régi bírságoktól az adós meg szabaduljon.

Az 1932–33. és 1933–34. években elkövetett kihágásokat 1939. szeptember 30-ig ki lehet fizetni 40%-kal készpénzzel és 10%-kal értékpapirokban. Szeptember 30. után és 1940. március 31. között a tartozásokat ki lehet fizetni 6%-kal készpénzzel, vagy 15%-al az említett értékpapirokkal. A bírság tartozás többi részét teljesen elengedik.

Az 1934. április 1-ét és 1938. március 31. között követett kihágások bírságait ki lehet fizetni minden levonás nélkül készpénzzel, vagy pedig 1934–35–1938. 1939. években származó állami követelésekbe való beszámítás útján, még ha a követelést engedményezés útján szerezte is meg az adós.

Az 1934. március 31-ig elkövetett kihágásokat bírságait, ha azok a vámtörvény, vagy a szeszitörvény alapján lettek kiszabva, akár a régi törvények szerint, akár a módosított újabb törvények alapján, az 1939–40. években ki lehet fizetni 50%-ban készpénzzel, 20%-ban adóbonnal, vagy konszolidációs kölvényekkel.

A törvény további részeiben nem tartalmaz új rendelkezéseket amennyiben az adóbonkok és a konszolidációs renték forgalmát szabályozzák. A már említett 24. cikkben felsorolja azokat a kivételeket, amelyekre nézve a kedvezményes fizetés lehetősége nem áll fenn. Ezek a következők:

1. Az állami tartozások, a közigazgatási tartozások, a letelepítésszerű, a postakaraképzésszerű stb. szemben.

2. A szeszgyárak számára engedélyezett taxák hitelteljeséből származó követelések.

3. A zaráhran behozatalának megállításáról szóló törvény alap-

ján kiszabott bírságok.

4. Ardenban és Bukovinában még a háború előtt megkötött szerződésekből származó tartozások, amelyek 1939. március 31-ig nem egyenlítették ki.

Ardenban és Bukovinában a megyék, községek és falusi községek által még a háború előtt megkötött szerződésekből származó tartozások, amelyek 1939. március 30-ig nem egyenlítették ki.

5. A konverziós törvény által leszállított tartozások.

6. Városi és falusi községek közigazgatási tartozásai az új közigazgatási törvény 174. cikkulusa szerint, amennyiben ezek fel lettek véve a községek ideai költségvetésébe.

7. Városi és falusi községeknek az állammal szemben fennálló közigazgatási és erőrendelési tartozásai, amelyek készpénzzel kell kifizetni.

8. Közpénzek kezelői, pénzügyi, vagy anyagtervezési, amelyek hiányokból, vagy sikertelenségek miatt származnak.

A törvény rendelkezései csak azok a közvetlen adókat érinthetik, akiknek neve be van vezetve az adókönyvekbe és akik ellen végrehajtást vezettek. Az egyenes adókat a törvény kedvezményez mindegyik élvétele, amíg az átverési határidő meg nincs állapítva.

Értesítés

Tisztelettel van szerezve értesíteni a mélytisztelt Petrosen és asszonyai közönséget, hogy Petrosenban a Negulescu vendéglő helyiségében, körös uca, ur és női szabószőpót nyitottam és elvállalok minden szakmába vágó nőt és férfi ruhák elkészítését teljes felelősséggel. Kérem a n.é. közönség szíves pártfogását.

Baran Ferencz
ur és női szabó.

Legszébb és legvalószínűbb fivérünkhöz, a leghűbb divat szerinti: **Ovis Ferencz**, **Peirocsni**.

Virágcsokrok, lakadalmi és egyéb ünnepségek Zöldi kertészen Petrosen.

— ELADÓK. Egy jókarban lévő ebédő és kápolnátéltútorok. Cim. a kiadóban.

Hétvégi kívánság:

szép idő és egy

Fényképezőgép

Zeichneritől, Petroseni.

Az alkalmazottak nyári szabadsága

A múlt évben több olyan törvény jelent meg, amely némileg módosított és kiegészítette az alkalmazottak szabadságidejére vonatkozóan eddig érvényben volt rendelkezéseket. Miután nyári szabadságidő engedélyezése a legközelebbi napokban aktuálissá válik, tekintettel arra, hogy olyasmin közlünk igen sokan érdeklődtek az új törvények rendelkezései iránt, szükségesnek látjuk, hogy röviden összefoglalva az érvényben lévő szabályokat újból ismertetni.

Mindenekelőtt meg kell állapítanunk, hogy a munkaszerződésekről szóló törvény 49-ik szakasza, amely általában a nem kereskedelmi tisztviselők szabadságidejére vonatkozik változatlan marad. Ez a 49-ik szakasz így szól: Köteles a munkáltató a munkavállalónak évente pihenési szabadságidőt engedélyezni a következő szabályok szerint:

Az ugyanazon vállalatnál 1—3 évi szolgálati idővel bíró munkavállaló szabadság ideje 7 nap. 3—5 évi szolgálat után 10 nap. 5—10 szolgálat után 14 nap.

Ezen időn túl minden további év után a szabadságidő egy nappal hosszabb, azonban a 30 napot nem haladhatja meg. Az itt megállapított szabadságidő a felek megállapodása szerint módosítható, vagy nem módosítható. A szabadságidő tehát minimálisnak tekintendő.

A legalább 10 munkást foglalkoztató kereskedelmi és ipari vállalatok a szabadságidőt csoportokban adják ki, úgy hogy a vállalat rendszer működése zavartalan maradjon.

A munkavállaló az egész szabadságidejére az utolsó 3 hónap alatt élvezett átlagos javadalmazásának, összes mellékjuttatásainak megfelelő fizetést kap, arányba állítva a szabadságidő napjaival.

Ez a törvény eredeti rendelkezése. Ezt a szabályt a szabadságidő tartamára vonatkozó rendelkezésen kívül alkalmazni kell minden alkalmazott szabadságidejére, tehát a kereskedelmi tisztviselőkre vonatkozólag is.

Az 1938 október 19-én megjelent törvénymódosítás a fentebb szorult-szóra idézett szakaszhoz a következő bekezdést fűzi.

A munkáltató köteles a szakasz rendelkezésének értelmében alkalmazottainak szabadságidőt engedélyezni, függetlenül az alkalmazottakra vonatkozó fizetési rendszertől, (idő egység szerinti fizetés, fizetés a munka arányával a munka mennyisége vagy mennyisége szerint.) Ez a rendelkezés annyit jelent, hogy bármilyen rendszer szerint is fizeti a munkaadó az alkalmazottat (óraker, napszám, heibér, vagy házi fizetés stb. vagy az elvégzett munka mennyisége, vagy minőség szerint) a szabadságidő feltétlenül jár az alkalmazottnak. Bizonyos azonban, hogy a rendelkezés nem vonatkozik az ideiglenes átmeneti alkalmazottakra, hiszen a szabadságidő elvileg is olyanoknak jár, akik bizonyos időt töltöttek már a vállalat szolgálatában.

Ha valamely társaságnak vagy munkaadónak több vállalata van, az alkalmazottaknak egyik vállalattól másik vállalatba való áthelyezése nem szakítja meg a szolgálati időt.

Ugyancsak az új törvény rendel el a következőket:

A szabadságidőt az alkalmazottak számára a naptári év folyamán kell engedélyezni. A szolgálati idő azonban nem a naptári év kezdetétől, hanem a szolgálati idő kezdetétől kell számítani. A táblázat tartozna a vállalati helyiségben szabadságolási táblázatot kiüggeszteni abból a célból, hogy minden szabadságra jogosult alkalmazottnak legalább 10 nappal megelőzően tudomást szerezhesen szabadság idejének kezdetéről.

Eladó

1 ház hely, Petroșeni-ben az új telepen, 1/2 uccán 50 méter hosszú 20 m. széles. Értekezni lehet Mischong Tóni borbély és fodrás üzletében, Pr. Carol uca.

A București-ben minden este Primu Lajos elsőrendű jazz zenekara játszik. Ardelean cselőzik. Naponta frissen csapott sör, bor és izéles ételek. A közönség kedvenc találkozóhelye.

Adófizelési könnyítésekre van kitétele az ország kisiparos-ságának

A fővárosi iparosok küldöttségét a pénzügy-minisztériumban

A közelmúlt napokban a fővárosi iparosok egy nagyobb küldöttsége jelent meg a pénzügyminisztériumban, hogy az adózások terén az ország kisiparosai számára, a gazdasági helyzetére való hivatkozással, könnyítéseket kérjen.

A kisiparosok küldöttségét Constantin Procopiu minisztérium vezértitkár fogadta. A küldöttség arra kérte a pénzügyminisztériumot, hogy az adókivetés szempontjából vegye revízió alá a kisiparosok különböző kategóriákba történt beosztását, mert a mai körülmények között képtelenek kötelezettségeiknek eleget tenni.

Procopiu pénzügyminiszteri vezértitkár méltányolta a panaszok jogosságát és intézkedett, hogy egy külön bizottság tanulmányozza a beosztás új módját. Ugyanezért intézkedett, hogy a kisiparosok részére az adózás terén könnyítéseket eszközöljenek az egyes pénzügyigazgatóságok.

Hogy a könnyítések milyen irányúak lesznek, egyelőre nem nyilatkozott, de igérte, hogy a közeli napokban a céhek útján fogja ismertetni.

A Magyar Népközlősség felhívása

A Magyar Társadalomhoz! A bukovinai jószelű magyar testvéreink egy tűzutasztrófa következtében hajléktalan földönfutókká váltak. — Mindnyáján egy nép gyermekei vagyunk. A testvéri együttérzés, az egymásrautaltság a együttvartározás gondolata azt parancsolja, hogy minden magyar ember anyagi hozzájárulásával tegye lehetővé a tűz által elhamvasztott jószelű ujjáépítést. A nemes adományokat szívesen továbbítja a Magyar Népközlősség Központi Irodája Cluj, N. Iorga uca 8.

Bánffy Miklós

a Romániai Magyar Népközlősség elnöke.

A nemes szívek adományait, az adakozások megkönnyítése céljából a Népközlősséghez való továbbításra a Napló szerkesztősége is készséggel elfogadja és a legelőrebb időben belül rendeltetési helyére juttatja.

A Romániai Magyar Népközlősség bukaresti kirendeltségének irodáját Dr. Mikló Imre ügyvéd a N.U.F. Legfelsőbb Tanácsának jogja vezeti. Címe: București Calea Victoriei 128-a etaj II. Telefon: 45824.

(Eszköpények, divatos szék, a FIBRA áruházban,

Virágcsokrok
lakadalmi ünnepségekre vagy népnapokra, legszebb kivitelben
Somogyi
virágüzletében kapható.

— Tanuló felvételti urisbóságban, Petroseni, Negulescu épület.

Tökéletes,

csak

Olcsó
építkezés **BANITAI**

téglával,
més szel

Kérjen mindenütt

AZUGA Monopol sört! Tápértéke, zamataja elsőrangú

Iparos és Kereskedő Napló

Az önálló iparosok figyelmébe!

Az új mestereknek kiadása már folyamatban van. A munkakamara mindazonkint kiadta a mestereknek, akiknek a kérvényük mellett beküldték az állampolgársági bizonyítványukat, két fényképet és egy ötven leíról szóló nyugtát a betegsegélyzőről. Akik ezen szepten nem küldték be, azoknak a kamara mellett működő képviselői bizottságok visszautasították, a kérvényeket. Mint értesítünk a bizottság a követelések zslivójai iparosoknak utasította vissza kérdést, mivel a már írásban tett felvilágosításra sem küldték be a fenti okmányokat: A visszautasított iparosok a következők: S-beseny Anton, Deák Ferenc, Kasirer Rozália, Kratz Izidor, Izidor Marcu, Hirsch Carol, Őanca Carol, Morar Ioan, (Vulcan) Makkai Géza, Sándor József, Chirila Nicolae, Neamtu Vasile, Jurca Nicolae, Anca Ioan, Crisan Fotin, Táborcsai Carol, Kovács Márton, Kerekes Béla, Birtalan Gábor, Tóth Dionisie, Józ György, Somodi Dénes, Strikberger Ludovic, Hanes J. Kropus Ede, Konká Francisc, Todor Ioan, Kiold Ioan, Loch Anton, Nagy Ludovic, Cenusă Nicolae, Sibi Stefan Ercei Imre, Szalay János Totok István, Kosztinás István. Simon Samuel, Bogdan Ioan, Kálmán Andras, Câmpian Nicolae, Dina György, Macsó István, Szakács Dénes, Sclanka János, Szilágyi János, Stefan Mate, Páru Ioan Hoffman György Borca László, Angher Ferenc, György János, Dudás Imre, Pollák Solomon, Syhwalb Nánán, Balázs Dénes, Gidró Stefan, Micles Francisc, Stern Ana, Krakuts József, Olteck Mózes.

Vízont megkapták mestereknek a következők: Darabant Vasile, Stanciu Remus, Kurko Ioan, Lebovicu Herman, Hirsch Carol, Cosme V. Samuel, Ciucă Petr, Jopek Marton, Cicu Toma Serege József, Belbász József, Blagut Nicolae, Heus György, Gondola Károly, Székely Sámuel Sicole Ioan, Mischong Anton. Bihm Mihály, Hencz Francisc, (borbély) Grosz Jakab, Grünfeld Henrich, Fekete József, Schmieder József, Schmieder János, Mungenat Carol, Trifan Simon, Götz Andrei, Vártes Ignác, Berkovics Francisc, Máté József, Vasina Ioan, Vasina Károly, Kirschner József, Vencel Károly, Schemp, Rudolf, Bodonyi Sándor, Duch Victor, Papp Jend, Kárpáti Sándor, Mészáros Jakab, Hirth József Szoboszlav István, Marian Ioan,

Kovács József, Sclanka Károly, Maljanek Anton, Eisler Maria, Sireferd Francisc, Némethi Lajos, Máthe Mihály, Jéger Ferenc, Radu Ioan, Albu Toma, Almásy Árpád, Dénes György, Sajovics Ezra, Birtalan Elek, Engelstein David, Ketona István, Izrai Károly, Berecki Andras, Poszt Sándor, Schmidt Martin, Eizikovics Lajos, Marian Pál, Marian Ioan, Schlett Ede, Rákosa Ferenc, Oviás Ferenc, Nagy Sándor, Feldmann József, Fuchs Sándor, Barabás Kálmán, Rozenthal Józ, Geller Mendel, Szabó Sándor, Kovács Istváné, Bajoczi István, Bódi Péter, Ferenczi Lilly, Leinstock Ioan, Perl Hermann, Goldenberg Ignát, Horváth Jbi, Horváth János, Petrus Nicolae, Koszta Géza Pusi S. Todea Nicolae, Martina Oszkár, Komárnicsai László, Mendel Jakab, Almásy Árpád, Feldmann József, Henter József, Kanuntyak Mihály Hiedeg Lajos, Sólavti Mihály, Goldenberg Ignác Nusen Iosif.

A fenti névsorból mindenki megállapíthatja, hogy miképpen áll az ipari helyzete. A nyomdák szónak még nem vizsgálják felül az aktákat és így azokról nem értesíthetjük olvasóinkat. Ugyancsak nem volt a bizottság előtt a cukrársok ügye sem.

Schwartz László festőnek a kereskedelmi kamarához küldött állampolgársági bizonyítványa a munkakamaránál felelt, mivel a nevezett tévedésből odaküldte, de bélyeg nem volt a kérvényen, azt úgy tekintették, mintha el sem küldte volna. A bejelentési határidő pedig lejárt.

Felhívjuk azokat, akiknek visszautasították a kérvényüket, hogy a bizottság döntését okvetlenül fellebbezék még és egyben szerezzék be az ok meg nem küldték el, csak az esetben: 1. az állampolgársági bizonyítványukat, 2. egy ötven leíról bevezett nyugtát a betegsegélyzőről 3. két darab 6/9 nagyságú fényképet és ezzel jelentkezzenek a kamarai képviselői bizottság irodájában, Petroseni, Str. V. Conta 10 ahol szívesen elintézik ügyüket.

Felhívjuk újból erre a fontos körülményre az iparosok figyelmét és figyelmeztetjük, hogy tegyen elég törvényes köteleseggének mindenki mert ha nem úgy ellehetnek késztülve, hogy egy szép napon becsukják műhelyüket.

Azt is megírjuk, hogy a kamara deváról, 1938 október 18 és 20-án levélben értesített

mindenkit, hogy a fenti okmányt küldjék be. Sajnos csak nagyon kevesen teljesítették ezt a kérését a kamarának. Mivel a minisztérium folyton sürgeti a képviselői okmányok elkészítését s a kamara felhívásának nem tesznek eleget az illetők, így a bizottság kénytelen volt a kifutó határpár lejártá után visszautasítani valamennyinek a kérését amelyet az érdekeltek most megfellebbezhetnek de a fellebbezés alkalmával be kell nyújtani a fenti aktákat is. Másféppen fellebbezni nem lehet.

Ugyancsak nem köt a kamara tanoncszerződést sem azoknak, akik nem tették eleget a fenti rendelkezésnek. De egyáltalában nem áll rendelkezésére azoknak, akik a törvényt nem tartották be.

Értesítés

A Jiul Sportklub, Petroseni, felhívja mindazokat, akiknek bár milyen formában larozik a klub, vagy vele szemben bizonyos kötelezettséget vállal, hogy június 20-ig okvetlenül jelentkezzenek a Klub titkárságának hivatalában, Petroseni, Horia uca 2 szám alatt, hogy osszeírják őket. Jelenkezni lehet délután 17-18 óra között.

Azok, akik a fenti határidőn belüli nem jelenkeznek, elvesztik jogukat a további követelésekre.

A felhívást a klub elnöke, Ciota Constantin és Aurel Sinca titkár írták alá, június 12 én kelt és 10 szám alatt lett beiktatva.

Titokzatos felelet. Rosamond Lehmann, a kiváló angol író, a női lélek éordecását és titkait tárja elénk csodálatos művezetell ebben a regényben. Titokzatos felelet az amit a lélek kap, amikor bizonyosságra vágyik az élet nagy kérdéseinek utvezésében. Ilyen végtelen és homályos utvezésben boldog Judith, ennek a lehelsterben finom regénynek fiatal hősnője. Gyermekekori élményekben gyökerező érzelmi szálak szövődnek közte és a szomszédházból három unokaférj között és e szálak egyre kuszább hálává sűrűsödnek körülötte a születés évei folyamán. Egyetemi tanulmányai s Jennifferrel való veszedelmes barátsága csupán móló közjáték, mely után új szenvedélyvel kap lángra szerelme Rodet iránt, a tragikus kibárándulás Martin, a rendíthetetlen imádó közelébe sodorja, akit nem szeret s végül a cinikus Junian búvkörében fejezi be nagy lelki kalandozását, hogy immár a vágyak és idegen befolyások örvényéből menekülve új reményekkel kezdjen elölről mindent, Rosamond Lehmann



Titokzatos felelet c. regénye az Athenaeum regénytar sorozatában 308 lap egésvázsonkötésben 119 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepadán Cluj. Kérje az Athenaeum újdonságajóját zékelt.

Ralea Mihail munkügyi miniszter az ország munkásságának támogatója és megszervezője

Nem emlékszünk már, milyen tervekkel foglalta el helyét Ralea miniszter a munkügyi minisztérium élén, de úgy tetszik, nem igért semmit. Bárhol is volt az a munka, amelyet Ralea miniszter a munkásság jóléte és sorának megújítása érdekében végzett, felülmúl minden előzetes ígértet. — Semmit nem ígért, de mindent megvalósított, — íme az új kormányzat rendszernek eddig merőben ismeretlen vezére. Ezt az elvet csak a mai rendszer valószínűleg meg, mert a politikus kormányok pontosan az ellenkező módszerrel dolgoztak.

Ralea miniszter már hivatalbéléseének első napján megálta azt a hibát, a mit előzet a régi pártkormányokban nem fedeztek fel, hogy annak, aki a munkásságot irányítani akarja, aki meg akarja, nyerni a maga számára az országnak ezt az értékes termelőerőjét, magának is dolgoznia kell. Annak, aki munkaközi vezetésére hivatott, közel kell jutnia a munkásság lelkéhez, fel kell ismernie belső értékeit.

A Nemzeti Újjászülés koránny már másképpen értékli a munkát, mint az előző pártrendszerek. Ralea munkügyi miniszter, a kiváló szociológus és filo. zófus tudja azt, hogy a munkás egyéniség is több, mint egy szám valamely üzem munkacsoportjában. Az új rendszer minden megbecsülést megad ennek az értékes termelő rétegnek, emberszámba veszi, megadja az őt társadalmi építő hivatásának fogva megillető tiszteletet s messze-menő gondot fordít jólétének és fejlődésének biztosítására.

A román munkásság ebben az évben különös örömmel ünnepelte meg május elejét, mert a Legelső Munkás: Őfelsége II. Károly király kormányza szíven viseli sorukat és nem feledkezik meg róluk.

D-nale D-fol

Tek.

urnak — urnónek

Str.

Zboray Ernő: Trópusi nap alatt

(Egy kivándorló élete jáva szigetén)

Hőse egy kalandvágyó magyar fiatalember, aki miután elvergődött Port Saidig, egy Holland Indiában lévő hajóra lo-pakodott. Mikor a hajón észreveszik, munkára fogják és Batáviában átadják a kikötői hatóságnak. A jölelő holland hivatalnokok a le-rongyoltan érkező fiatal magyart ellátják ruházzal, élelemmel és elhelyezkedést, sőt kölcsönt is szereznek neki. Így lesz gyakorlatok egyik gyarmati társaság ültetvényén. Az ültetvényes ábecéjén tár-sangellátáson kezd. Félév múlva már véglegesítve, önálló munkaterüle-tet kap. Az ültetvényen csak egy adminisztrátor, egy hivatalnok, néhány félvér hivatalnok képviselik a civilizált emberiséget. Legkö-zelebbi szomszédjával, egy félvér hivatalnokkal is csak ritkán jön össze. A reggeltől napestig folyó munka a hőségben és az állandó társalgatással és rövid időre Kovács Pál mértékkel és megbékélve él. Egyik nap tiltakozás betegség lépi meg. A szundandé asszony rejtélyes szerekkel gyógyítja és felépülése után ivamák adja magát Most már öszekocancánál vannak hávezetönőjével. Félékenység győtri mikor az asszony napokra eltűnik. Ujra a tiltakozás trópusi betegség lépi meg. Igazgatója figyelmezteti, hogy teljesen elmerül, ha nem változtat életmódján és az asszony elküldését tanácsolja, mert betegsége a bennszülött asszony machinációjának a következménye. Végre erőt vesz letargiáján és mivel gyanus jeleket maga is észrevert, hávezetönőjét elkergetti. Ez időben a gazdasági válság a gyarmatokat is kikerde, elbocsátások következnek és ezekben a válságos időkben nyeri vissza életét. Egyre vágyóbban gondol vissza a magyar hazára és végül honvágyának engedve hazatér.

Zboray könyve izgalmasan érdekes. Meglepő gyönyörű magyarság, amelyen csupesset sem látszik, hogy 18 éve él jáva szigetén. Zboray Ernő: Trópusi nap alatt, Pantheon kiadás 286 lapos mű. Ára tűzve 119, kötve 158 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagénál Cluj. Kérje a Pantheon újdonságnak jegyzékét.

— Funck—Brantano Ud-vari világ. Az Európai Kultura Története c. sorozat (Croiset Gó-rög kultura, Homo A római kul-tura, Galesh Bizánc, Dawson: Európa születése, Huizinga: A középkor alkonya, Funck—Brantano: A renaissance, Glei-chen: Russwurm: A barokk) egy új kötetet gazdagított. A Funck—Brentano: Udvari világ tartal-mából kiemeljük: Társadalom és hierarchia. A falu. A paraszt. Há-zak, ruházat, táplálkozás. A ta-lajdon megosztása. A feudális nemesség. A nemesség foglalko-zása. Vidéki és udvari nemesség. A kastély élete. Uri kötelességek és kiváltságok. Földesuri jogszól-gáltatás. Város. A király. A kirá-lyi hatalom családi eredete. Az igazságosító király. A király egy-házai személyisége. Az udvar. XIV XV és XVI Lajos. Pompadour asszony. Maria Antoinette. A kirá-lyi büntető parancsok. Jogszól-gáltatási szervezet. A parlamentek. Az udvari világ szellemi arca. Hűbériség és hagyomány. A mo-narchia alapja. A család. A há-zaság. Erkölcök. Örökségi jog. Nevelés, oktatás. Hivatalnokok és katonák. Közelemény, könyvek

és hírlapok. Művészet és kultura. Vallás-hiborok. A világhírű könyv, a mely minden kultúrnelyve le van fordítva, Athenaeum kiadás-ban 314 lapon számos fénykép melléklettel, ugy mint az előbbi kötelek, vászonkötésben 198 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagénál Cluj. Kérje az újdonságok jegyzékét.

Farjúnok, pipere különlegességek, női és férfi divatcik-kek, csak BIEBER SAMUEL-nél, Petroşeni.

A Loy bodogában

PETROŞENI, Guld épület, Naponta frissen csapolt sör, legfinomabb felvágottak, cue-megék és különlegességek nagy rakta.

Külön baráti termék!

— Ha divatos nyári cipőkölteményeket akar lát-ni és vásárolni, úgy okvet-lendő tekintse meg az ERIKA cipő üzlet kirkatát és rak-tárát.

— Zsilvőgyében. a leg-forgalmasabb helyen, jólmőnd üzlet, szonnal átdó. Értekezni lehet a kiadóban.

Uzina Electrica S. P. A.

PETROŞENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárak izzólámpák és főzőkészületek. a legutányosabb áron.

Elvállal mindennemű szerelési munkála-tokat felelőség mellett.

L. Schäffer

PETROŞENI.

Rum, likör és cognagyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

STICLĂRIA WEISS

PETROŞENI.

Képkerekezés gyári árban!

A jándék tárgyakban nagy választék!

Táblaüvegre és üvegezésre kérjen ajánlatot!

Szemben a betegséggel

Hölgyek figyelmébe!

Permanens endoalás

villannyal és villany nélkül,

most érkezett legújabb

szerkezeti és legmodernebb géppel.

Tóni

uri és női fodrász szalonjában készül.

(Godel rádió a legmakacsabb idegességét is megnyugtaltja.)

Zuckerberger

Herman
börkereskedése
Lupeni

A legjobb és legtar-tósabb bőrűnk nagy rakta.

Kitűnő és finom anyagok valamint garantált munkás-cipők elkészítéséhez szükséges bőrök.

— Legideálisabb hashajtó vértisztító, epehajtó a Dr. Földes féle „Solvó” pirula. Székrekedés, bélényheség, rossz emésztés, gyomor- és bélfájdalmaknál teljes gyógyulást nyújt. Egy doboz ára 20 Lei, minden városi és vidéki gyógy-szerárban és drogeriában kapható.

Jó és izletes cukrász-sültemények

fagylalt, bonbon és más külön-legesek állandóan kaphatók a SPORTCUKRÁSZDÁBAN

Petroşeni szemben a Bucureşti kávéházzal

NAPLO. Megjelenik havonta kétszer. Előfizetési árak: Egy évre 100 Lei. Fél évre 90. Negyed évre 45. Egy hónapra 15 Lei. Bankoknál, részvénytársaságoknál, egyéneknél, hatóságoknál stb. egy évre 1000 Lei.

A Napló hirdetési díjai

Kockahirdetéseket hivatalosan megállapított díjazások alá ez-nek. Ugyancsak külön hirdetési tarifa alapján lehet felvenni a lap szamára más egyéb szövegszerű hirdetéseket is, amelyek közlése a hivatalos tarifa alapján lehetséges csak.

Szerk. és kiadóhivatal Petroşeni.

Tipografia Berger, Hajeg.